

VÕIMLEMISRIISTAD, HOBUSED JA KITSED.
FUNKTSIONAALSED JA OHUTUSNÕUDED,
KATSEMEETODID

Gymnastic equipment - Horses and bucks - Functional
and safety requirements, test methods

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>See Eesti standard EVS-EN 12196:2023 sisaldab Euroopa standardi EN 12196:2023 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 20.12.2023.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12196:2023 consists of the English text of the European standard EN 12196:2023.</p> <p>This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> <p>Date of Availability of the European standard is 20.12.2023.</p> <p>The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p>
--	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.220.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele. Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 12196

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2023

ICS 97.220.30

Supersedes EN 12196:2003

English Version

Gymnastic equipment - Horses and bucks - Functional and safety requirements, test methods

Matériel de gymnastique - Chevaux et saute-moutons -
Exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes
d'essai

Turngeräte - Pferde und Böcke - Funktionelle und
sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 27 November 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Requirements	4
4.1 Classification	4
4.2 Dimensions	7
4.3 Performance of a padded horse and buck top	7
5 Safety requirements	7
5.1 General	7
5.2 Stability	7
5.3 Strength	7
6 Test methods	8
6.1 Determination of stability	8
6.1.1 Principle	8
6.1.2 Test temperature	8
6.1.3 Procedure	8
6.1.4 Expression of result	8
6.2 Determination of strength	8
6.2.1 Principle	8
6.2.2 Apparatus	9
6.2.3 Test temperature	9
6.2.4 Procedure	9
6.2.5 Expression of results	9
7 Information to be provided by the manufacturer/supplier	9
8 Marking	9
Annex A (informative) Examples of cross sections	10
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the safety requirements of Directive 2001/95/EC aimed to be covered	11

European foreword

This document (EN 12196:2023) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 136 “Sports, playground and other recreational facilities and equipment”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12196:2003.

In comparison with the previous edition, the following technical modification has been made:

— new supplement to Figure A.2.

This document is to be read in conjunction with EN 913:2018+A1:2021.

In this document the Annex A is informative.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies functional requirements (see Clause 4) and specific safety requirements for four types of horses and bucks (see Table 1) in addition to the general safety requirements in EN 913:2018+A1:2021.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 913:2018+A1:2021, *Gymnastic equipment — General safety requirements and test methods*

3 Terms and definitions

No terms and definitions are listed in this document.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

4 Requirements

4.1 Classification

Horses and bucks shall be classified by the design (types) in accordance with Table 1.

Table 1 — Types

Type	Description	Example
1	Vaulting horse	Figure 1
2	Pommel horse	Figure 2
3	Vaulting buck	Figure 3
4	Pommel buck	Figure 4